

**Zeitschrift:** Hebamme.ch = Sage-femme.ch = Levatrice.ch = Spendrera.ch  
**Herausgeber:** Schweizerischer Hebammenverband  
**Band:** 106 (2008)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

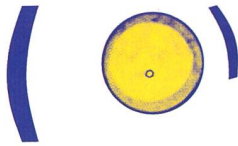
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.10.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes**

Geschäftsstelle/Secrétariat central  
Rosenweg 25C 3000 Bern 23  
Tel. 031 332 63 40 Fax 031 332 76 19  
info@hebamme.ch  
www.hebamme.ch/www.sage-femme.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo-Do 9-11 und 14-16 Uhr, Fr 9-11 Uhr  
Heures d'ouverture:  
lu-je 9 h-11 h et 14 h-16 h, ve 9 h-11 h

Offizielle Zeitschrift des  
Schweizerischen Hebammenverbandes

Journal officiel de la Fédération  
suisse des sages-femmes

Giornale ufficiale della Federazione  
svizzera delle levatrici

Revista ufficiale da la Federaziun svizra  
da las spenderas

**106. Jahrgang / 106<sup>e</sup> année**

Erscheint 11mal im Jahr

Parution: 11 éditions par année

## Impressum

### Verlag/Edition

Schweizerischer Hebammenverband  
Fédération suisse des sages-femmes

### Redaktion/Rédaction/Redazione

Deutschsprachige Redaktion/Verantwortliche  
Redaktorin:  
Gerlinde Michel, Rosenweg 25 C, 3000 Bern 23  
Telefon 031 331 35 20, Fax 031 332 76 19  
E-Mail: g.michel@hebamme.ch

### Rédaction de langue française

Josianne Bodart Senn, Chemin du Bochet 4a  
1196 Gland, téléphone 022 364 24 66,  
portable 079 755 45 38,  
courriel: j.bodartsenn@sage-femme.ch

### Redaktioneller Beirat

Barbara Jeanrichard (bj), Inge Loos (il),  
Elvire Sheikh-Enderli (ese), Christiane Allegro (ca),  
Sue Brailey (sb), Zuzka Hofstetter (zh),  
Lisa Mees-Liechti (lm)

### Beraterin Hebammenforschung

Ans Luyben

### Redaktionsschluss/Délaï de rédaction

Am 1. des Vormonats/Le premier du mois précédent

### Gestaltung/Herstellung

Tygraline AG, Bern  
Manfred Kerschbaumer

### Jahresabonnement/Abonnement annuel

Nichtmitglieder/Non-membres Fr. 105.-  
Ausland/Etranger Fr. 140.-  
Einzelnummer/Prix du numéro Fr. 12.- + Porto  
Die Bezugsdauer verlängert sich jeweils um ein  
weiteres Jahr, wenn nicht bis zum 31. Oktober  
schriftlich gekündigt wird.  
La durée d'abonnement se renouvelle automati-  
quement chaque année sauf résiliation par écrit  
jusqu'au 31 octobre.

### Anzeigenmarketing/Régie d'annonces

KünzlerBachmann Medien AG  
Geltenwilenstrasse 8a . 9001 St. Gallen  
T 071 226 92 92 . F 071 226 92 93  
info@kbmedien.ch . www.kbmedien.ch

### Druck/Impression

Vogt-Schild Druck AG  
Gutenbergstrasse 1, CH-4552 Derendingen  
www.vsdruck.ch

WEMF-beglaubigt

ISSN 1422-4526



## Beratung in der Schwangerschaft

# Zwischen Absiche- rungswahn und Entscheidungsstress

Das heutige Testangebot in der Schwangerschaftsvorsorge kann tief greifende Konsequenzen auslösen und hat die Beratung in der Schwangerschaft zu einer komplizierten Angelegenheit gemacht. Ursula Rawyler hat eine qualitative Untersuchung der gelebten ärztlichen Beratungspraxis im Kanton Bern durchgeführt und präsentiert daraus einige Ergebnisse.

## Grundlagen der professionellen Kommunikation

# Die Frau als Expertin für ihr Leben anerkennen

In der professionellen Beratung hat ein Paradigmenwechsel stattgefunden. Handlungsanweisungen und direkte Ratschläge der Fachpersonen sind nicht mehr gefragt. Expertinnen für ihre Situation sind die Frauen selbst; in der Betreuung gilt es, sie zur Nutzung ihrer individuellen Ressourcen und Fähigkeiten zu motivieren. Inge Loos fasst die theoretischen Grundlagen zusammen.

## Fallbeschreibung

# Ein sanfter Anfang

Anhand der 6 Funktionen beschreibt und reflektiert Gabriela Krähenbühl, Hebamme in Ausbildung, die Wochenbettarbeit nach einer traumatischen Geburt.

## Projet de co-animation

# Préparer, à deux, à la naissance et à la parentalité 34

Deux étudiantes ont conçu, animé en tandem, puis analysé, un projet original de «Préparation à la naissance et à la parentalité» (PANP). Elles nous en livrent les références de base tout en les commentant.



## Chant prénatal et familial

# Un massage autant qu'un message

Chanter durant sa grossesse, c'est donner à son corps une occasion d'être à la fois émetteur de sons et récepteur de vibrations émises par ce son. Le chant prénatal occasionne ainsi un véritable massage d'organes et il déclenche un message affectif intense vers le bébé. Lors de l'accouchement, sa pratique est également encouragée pour gérer les contractions et sentir la poussée.

## Rubriken/Rubriques

Aktuell	2
Mosaik	12
Forum	14
Bücher	16
SHV/FSSF	21
Sektionen/Sections	26
Fortbildung SHV	30
Formation FSSF	30
Actualité	32
Etude de cas	42
Livres	44
Stellenangebote	46
Offres d'emploi	46